

Bei der in Absatz 1 erwähnten Mitteilung präzisiert die nationale Kontaktstelle, dass ihre Registrierung in diesem System folgenden Bedingungen unterliegt:

a) Die Daten in Bezug auf Opfer oder Zeugen dürfen nur im Kontext der Taten, deren Opfer oder Zeuge diese Personen sind, registriert werden und dürfen nicht in Zusammenhang mit anderen Taten benutzt werden.

b) Gegen sie darf keine Zwangsmaßnahme für diese Taten ergriffen werden.

**Art. 6** - Eine Meldung bei Interpol kann erst erfolgen, nachdem auf nationaler Ebene eine Maßnahme im Sinne von Artikel 44/7 Nr. 5 des Gesetzes über das Polizeiamt angeordnet worden ist.

**Art. 7** - Die in Artikel 6 erwähnte Meldung in Bezug auf eine Person hat eine erneuerbare Gültigkeitsdauer von fünf Jahren und wird auf jeden Fall aktualisiert, wenn die Polizei Kenntnis von der Tatsache hat, dass die mit dieser Meldung verbundene Maßnahme nicht mehr durchgeführt werden muss oder dass davon ausgegangen wird, dass der beabsichtigte Zweck erreicht worden ist.

**Art. 8** - Der für Inneres zuständige Minister und der für Justiz zuständige Minister sind, jeder für seinen Bereich, mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 30. Oktober 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00464]

**10 JUNI 2014.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de opdrachten en taken van civiele veiligheid uitgevoerd door de hulpverleningszones en de operationele eenheden van de Civiele Bescherming en tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 februari 2006 betreffende de nood- en interventieplannen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 201 van 17 juli 2014, bladzijde 54.137, moet de volgende correctie worden aangebracht:

In de Franse tekst van artikel 10 moeten de woorden "du certificat d'aptitude" vervangen worden door de woorden "de l'attestation d'aptitude".

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00464]

**10 JUIN 2014.** — Arrêté royal déterminant les missions et les tâches de sécurité civile exécutées par les zones de secours et par les unités opérationnelles de la protection civile et modifiant l'arrêté royal du 16 février 2006 relatif aux plans d'urgence et d'intervention. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 201 du 17 juillet 2014, page 54.137, il y a lieu d'apporter la correction suivante :

Dans le texte français de l'article 10 les mots "du certificat d'aptitude" sont remplacés par les mots "de l'attestation d'aptitude".

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2016/00461]

**20 JULI 2016.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 8 januari 2016;

Overwegende het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;

Overwegende de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken;

Overwegende de programmawet van 30 december 2001;

Overwegende het koninklijk besluit van 29 oktober 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in de federale overheidsdiensten en de programmatorische federale overheidsdiensten;

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2016/00461]

**20 JUILLET 2016.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

Vu l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers, tel que modifié pour la dernière fois par l'arrêté ministériel du 8 janvier 2016;

Considérant l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;

Considérant la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique;

Considérant la loi-programme du 30 décembre 2001;

Considérant l'arrêté royal du 29 octobre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management dans les services publics fédéraux et les services publics fédéraux de programmation;

Overwegende het koninklijk besluit van 14 januari 2002 houdende oprichting van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

Overwegende het koninklijk besluit van 25 april 2005 tot vaststelling van de voorwaarden voor de indienstneming bij arbeidsovereenkomst in sommige overheidsdiensten,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 5 van het ministerieel besluit van 18 maart 2009 houdende delegatie van bepaalde bevoegdheden van de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot opheffing van het ministerieel besluit van 17 mei 1995 houdende delegatie van bevoegdheid van de Minister inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd door het ministerieel besluit van 17 juni 2009, gewijzigd door de ministeriële besluiten van 25 juni 2012 en van 22 augustus 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid worden de woorden « artikel 4bis, § 3, eerste lid, en § 4, eerste lid; » vervangen door de woorden « artikel 4bis; » en worden de woorden « artikel 39/73, § 1, tweede lid; » geschrapt;
- 2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :  
« Zijn eveneens bevoegd voor de toepassing van artikel 74/11, § 1, derde en vierde lid, van de wet van 15 december 1980, de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken die minimaal een functie van attaché uitoefenen of tot de A1-klasse behoren en die :  
1° hun functie bij het bureau Permanente van de Directie Controle Binnenland en Grenzen uitoefenen; of  
2° die te dien einde met naam en toenaam aangeduid worden door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken of diegene die de managementfunctie -1 uitoefent bij de Dienst Vreemdelingenzaken, en dit door middel van een door hem gedateerd en ondertekend schrijven.

**Art. 2.** In artikel 6, § 1, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 8 januari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « artikel 3, eerste lid, 7°, en tweede lid » worden vervangen door de woorden « artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8°, 9° of 10°, en tweede lid »;
- 2° de woorden « artikel 11, § 1, eerste lid, en § 2, eerste en vierde lid; » worden vervangen door de woorden « artikel 11, § 1, eerste lid, en § 2, eerste en vierde lid, en § 3; »;
- 3° de woorden «; artikel 13, §§ 2bis tot 5; artikel 18, § 2; » worden vervangen door de woorden «; artikel 13, § 1, derde lid, tweede zin, en §§ 3 en 4; artikel 18, § 3; »;
- 4° de woorden « artikel 42, § 1, tweede lid, eerste zin; artikel 42bis, § 1, eerste zin; artikel 42ter, § 1, eerste en derde lid; artikel 42quater, § 1, eerste en derde lid; » worden vervangen door de woorden « artikel 42bis, § 1, eerste lid, eerste zin, 2 en 3; artikel 42ter, §§ 1 en 2; artikel 42quater, §§ 1 tot 4 »;
- 5° de woorden « de artikelen 47/1 tot 47/3;; artikel 49, § 1, 6°, § 2, eerste lid, en § 3; artikel 49/2, § 4, eerste lid, en § 5 » worden vervangen door de woorden « artikel 43; artikel 45, §§ 1 en 5; de artikelen 47/1 tot 47/4; artikel 49, § 1, eerste lid, 6°, § 2, eerste en tweede lid, en § 3; artikel 49/2, § 4, eerste en tweede lid, en § 5; »;
- 6° paragraaf 1 wordt aangevuld met de woorden «; artikel 74/20; artikel 74/21. »;
- 7° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :  
« De delegatie van de bevoegdheid om te beslissen om de vreemdeling, met toepassing van artikel 3, van de wet, terug te drijven wordt onafhankelijk van het feit of de vreemdeling al dan niet aan de visumplicht onderworpen is of dat hij al dan niet houder is van een geldig visum toegekend. Ze doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de ambtenaren en de agenten van de federale politie die met de grenscontrole belast zijn om de beslissing zelf te nemen, met toepassing van artikel 3, eerste lid, 1° tot 5° en 8° tot 10°, van de wet. ».

**Art. 3.** In artikel 8, van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 26 augustus 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° de woorden « artikel 14, eerste lid; artikel 15, tweede lid; artikel 17, § 2, vierde lid » worden vervangen door de woorden « artikel 14, artikel 15, artikel 15bis, artikel 17, § 6 »;

Considérant l'arrêté royal du 14 janvier 2002 portant création du Service public fédéral Intérieur;

Considérant l'arrêté royal du 25 avril 2005 fixant les conditions d'engagement par contrat de travail dans certains services publics,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5, de l'arrêté ministériel du 18 mars 2009 portant délégation de certains pouvoirs du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences et abrogeant l'arrêté ministériel du 17 mai 1995 portant délégation des pouvoirs du Ministre en matière d'accès au territoire, de séjour, d'établissement et d'éloignement des étrangers, modifié par l'arrêté ministériel du 17 juin 2009, modifié par les arrêtés ministériels du 25 juin 2012 et du 22 août 2012, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « l'article 4bis, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 4, alinéa 1<sup>er</sup>; » sont remplacés par les mots « l'article 4 bis; » et les mots « l'article 39/73, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2; » sont supprimés;
- 2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :  
« Sont également compétents pour l'application de l'article 74/11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3 et 4, de la loi du 15 décembre 1980, les membres du personnel de l'Office des étrangers qui exercent, au minimum, une fonction d'attaché ou appartenant à la classe A1 et qui :  
1° exercent leur fonction au sein du bureau Permanence de la Direction Contrôle Intérieur et Frontières; ou  
2° sont désignés nommément à cette fin par le Directeur général de l'Office des étrangers ou celui qui exerce la fonction de management -1 au sein de l'Office des étrangers, au moyen d'un écrit, daté et signé par lui.

**Art. 2.** A l'article 6, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié pour la dernière fois par l'arrêté ministériel du 8 janvier 2016, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 7°, et alinéa 2 » sont remplacés par les mots « l'article 3, alinéas 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 7°, 8°, 9° ou 10°, et 2; »
- 2° les mots « l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et 4; » sont remplacés par les mots « l'article 11, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2, alinéa 1<sup>er</sup> et 4, et § 3; »;
- 3° les mots «; l'article 13, §§ 2bis à 5; l'article 18, § 2; » sont remplacés par les mots «; l'article 13, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 2<sup>e</sup> phrase, et §§ 3 et 4; l'article 18, § 3; »;
- 4° les mots « l'article 42, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>ère</sup> phrase; l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> phrase; l'article 42ter, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 3; l'article 42quater, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup> et 3; » sont remplacés par les mots « l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, alinéas 1<sup>er</sup>, 1<sup>re</sup> phrase, 2 et 3; l'article 42ter, §§ 1<sup>er</sup> et 2; l'article 42quater, §§ 1<sup>er</sup> à 4 »;
- 5° les mots « les articles 47/1 à 47/3;; l'article 49, § 1<sup>er</sup>, 6°, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 3; l'article 49/2, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 5 » sont remplacés par les mots « l'article 43; l'article 45, §§ 1<sup>er</sup> et 5; les articles 47/1 à 47/4; l'article 49, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 6°, § 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et § 3; l'article 49/2, § 4, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et § 5; »;
- 6° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par les mots «; l'article 74/20; l'article 74/21. »;
- 7° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa rédigé comme suit :  
« La délégation du pouvoir de décider du refoulement de l'étranger en application de l'article 3, de la loi, est accordée indépendamment du fait que l'étranger soit soumis à l'obligation de visa ou non ou qu'il soit titulaire d'un visa valable ou non. Elle ne porte pas préjudice au pouvoir des fonctionnaires et des agents de la police fédérale chargés du contrôle aux frontières de prendre eux-mêmes la décision, en application de l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° à 5° et 8° à 10°, de la loi. ».

**Art. 3.** A l'article 8, du même arrêté, modifié pour la dernière fois par l'arrêté ministériel du 26 août 2013, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° les mots « l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>; l'article 15, alinéa 2; l'article 17, § 2, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « l'article 14, l'article 15, l'article 15bis, l'article 17, § 6 »;

- 2° de woorden « artikel 41, vierde lid » worden vervangen door de woorden « artikel 41, § 1, tweede lid, § 2, vierde lid, en § 4 »;
- 3° de woorden « artikel 42bis, § 1, tweede zin » worden vervangen door de woorden « artikel 42bis, § 1, eerste lid, tweede zin »;
- 4° de woorden « artikel 42quinquies, § 5 en § 6, derde lid » worden vervangen door de woorden « artikel 42quinquies, § 6, derde lid »;
- 5° de woorden « artikel 43, tweede en derde lid; » worden vervangen door de woorden « artikel 45/1, § 2, vierde lid, en § 3, tweede lid; artikel 49, § 2, derde en vierde lid; artikel 49/2, § 2, derde en vierde lid; »;
- 6° de woorden « artikel 51/8, eerste en tweede lid artikel 51/10, eerste en derde lid; » worden vervangen door de woorden « artikel 51/8; artikel 51/10; »
- 7° de woorden « artikel 52/4, eerste lid; artikel 57/6/2; » worden ingevoegd tussen de woorden « artikel 52/3, § 1, tweede en derde lid; » en de woorden « artikel 57/8, tweede lid; ».

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn publicatie in de *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 juli 2016.

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,  
Th. FRANCKEN

- 2° les mots « l'article 41, alinéa 4 » sont remplacés par les mots « l'article 41, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, § 2, alinéa 4, et § 4 »;
- 3° les mots « l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> phrase » sont remplacés par les mots « l'article 42bis, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> phrase »;
- 4° les mots « l'article 42quinquies, § 5 et § 6, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « l'article 42quinquies, § 6, alinéa 3 »;
- 5° les mots « l'article 43, alinéa 2 et 3; » sont remplacés par les mots « l'article 45/1, § 2, alinéa 4, et § 3, alinéa 2; l'article 49, § 2, alinéas 3 et 4; l'article 49/2, § 2, alinéas 3 et 4; »;
- 6° les mots « l'article 51/8, alinéas 1<sup>er</sup> et 2 l'article 51/10, alinéa 1<sup>er</sup> et 3; » sont remplacés par les mots « l'article 51/8; l'article 51/10; »
- 7° les mots « l'article 52/4, alinéa 1<sup>er</sup>; l'article 57/6/2; » sont insérés entre les mots « l'article 52/3, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3; » et les mots « l'article 57/8, alinéa 2; ».

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 juillet 2016.

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,  
Th. FRANCKEN

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/202451]

20 MEI 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 23 juni 2015, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de invoering van een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag op 58 jaar en 35 jaar loopbaan (zwaar beroep) in de ondernemingen die hoofdzakelijk rook-, pruim- en snuiftabak vervaardigen.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 mei 2016.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/202451]

20 MAI 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 23 juin 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, relative à l'instauration d'un régime de chômage avec complément d'entreprise à 58 ans et 35 ans de carrière (métiers lourds) dans les entreprises fabriquant principalement du tabac à fumer, à mâcher et à priser.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.